

Бюджетное учреждение высшего образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
"Сургутский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по УМР
_____ Коновалова Е.В.

16 июня 2022 г., протокол УС №6

Теория перевода

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Лингвистики и переводоведения**
Учебный план б450302-Перевод-22-3.plx
45.03.02 ЛИНГВИСТИКА
Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
в том числе:
аудиторные занятия 128
самостоятельная работа 88
часов на контроль 72

Виды контроля в семестрах:
экзамены 5, 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	4 (2.2)		5 (3.1)		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Неделя	17 2/6		17 2/6			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп	уп	рп
Лекции	32	32	32	32	64	64
Практические	32	32	32	32	64	64
Итого ауд.	64	64	64	64	128	128
Контактная работа	64	64	64	64	128	128
Сам. работа	35	35	53	53	88	88
Часы на контроль	45	45	27	27	72	72
Итого	144	144	14	144	288	288

Программу составил(и):

Кандидат филологических наук, Доцент, Король Елена Витальевна; Кандидат филологических наук, Доцент, Завьялова Юлия Анатольевна

Рабочая программа дисциплины

Теория перевода

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 07.08.2014 г. № 940)

составлена на основании учебного плана:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

утвержденного учебно-методическим советом вуза от 16.06.2022 протокол № 6.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Лингвистики и переводоведения

Зав. кафедрой Курбанов Ибрагим Алиевич, к.ф.н., профессор

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Цель дисциплины «Теория перевода» – ознакомить студентов с основными разделами современного переводоведения, дать краткую характеристику особенно-стей переводческой деятельности в исторической перспективе и в наши дни, определить основные понятия общей теории перевода, изучающей наиболее фундаментальные закономерности перевода, общие для всех видов перевода независимо от конкретных форм и условий его осуществления.
1.2	В результате обучения студент должен ознакомиться с основами теории коммуникации и теории перевода. В ходе обучения решается задача ознакомления обучающегося с конкретными положениями частной теории перевода (переводческое сопоставление двух языков) и задача формирования умения представить обоснование переводческих приемов на практических занятиях по переводу

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Стилистика английского языка
2.1.2	Введение в теорию межкультурной коммуникации
2.1.3	Лексикология английского языка
2.1.4	Методика предпереводческого анализа текста
2.1.5	Переводческая семантография
2.1.6	Основы лингвокультурологии
2.1.7	Введение в языкознание
2.1.8	Древние языки и культуры
2.1.9	Правовые аспекты профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя и лингвиста-переводчика
2.1.10	Практическая фонетика ПИЯ
2.1.11	Практическая грамматика ПИЯ
2.1.12	Русский язык и культура речи
2.1.13	Стилистика английского языка
2.1.14	Введение в теорию межкультурной коммуникации
2.1.15	Лексикология английского языка
2.1.16	Методика предпереводческого анализа текста
2.1.17	Переводческая семантография
2.1.18	Основы лингвокультурологии
2.1.19	Введение в языкознание
2.1.20	Древние языки и культуры
2.1.21	Правовые аспекты профессиональной деятельности лингвиста-преподавателя и лингвиста-переводчика
2.1.22	Практическая фонетика ПИЯ
2.1.23	Практическая грамматика ПИЯ
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Практический курс перевода ПИЯ
2.2.2	Стилистика английского языка
2.2.3	Мир английского языка
2.2.4	Практикум по культуре речевого общения ПИЯ
2.2.5	Практикум по межкультурной коммуникации
2.2.6	Редактирование и экспертиза текста перевода
2.2.7	Учебная практика, по получению первичных профессиональных умений и навыков
2.2.8	Производственная практика, по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)
2.2.9	Устный и письменный перевод ПИЯ в нефтегазовой сфере
2.2.10	Устный и письменный перевод ПИЯ в экономико-правовой сфере
2.2.11	Основы конференц-перевода первого иностранного языка
2.2.12	Основы синхронного перевода первого иностранного языка
2.2.13	Переводческая семантография
2.2.14	Практический курс перевода ПИЯ

2.2.15	Стилистика английского языка
2.2.16	Мир английского языка
2.2.17	Практикум по культуре речевого общения ПИЯ
2.2.18	Практикум по межкультурной коммуникации
2.2.19	Редактирование и экспертиза текста перевода
2.2.20	Учебная практика, по получению первичных профессиональных умений и навыков
2.2.21	Производственная практика, по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (в том числе педагогическая практика)
2.2.22	Устный и письменный перевод ПИЯ в нефтегазовой сфере
2.2.23	Устный и письменный перевод ПИЯ в экономико-правовой сфере
2.2.24	Основы конференц-перевода первого иностранного языка
2.2.25	Основы синхронного перевода первого иностранного языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ПК-27: способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования
ПК-23: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ПК-15: владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-14: владением этикой устного перевода
ПК-12: способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
ПК-10: способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
ПК-9: владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода
ПК-7: владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания
ОПК-18: способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции

ОПК-17: способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-1: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
ОК-6: владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	культуру мышления, пути и способы обобщения теоретических взглядов, анализа, восприятия информации, постановки цели и выбору путей ее достижения;

3.1.2	основные термины и понятия философии (знак, символ, время, пространство и т.д.), коммуникативистики и лингвопрагматики, особенности функционирования языковых единиц на уровне текста;
3.1.3	понятия и особенности изучаемых дисциплин, их терминосистемы и предметы изучения, а также связи с переводоведением и сферы их использования;
3.1.4	методы и принципы анализа, способы адекватного оценивания переводческих теорий по соотношению ИЯ и ПЯ, а также языкового соотношения семантики и прагматики языковых знаков в ИЯ и ПЯ;
3.1.5	полностью понимает социально-общественный статус переводчика, его функции и требования к профессиональной деятельности, соотносит с условиями и требованиями, предъявляемыми к переводчикам другими государствами;
3.2	Уметь:
3.2.1	представлять и анализировать мировоззренческие, социально и лично значимые проблемы, предлагать их решение;
3.2.2	определять термины и понятия базовых наук, критически оценивать различные научные концепции, сопоставлять точки зрения ученых по проблемным вопросам связанным с переводческой деятельностью;
3.2.3	соотносить понятийный аппарат смежных дисциплин с теорией и практикой перевода; логически развивать и встраивать понятия смежных наук применительно к теории перевода;
3.2.4	применять систему лингвистических знаний, включающих знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка в соотношении с родным, а также в их функциональных разновидностях;
3.2.5	формулировать аналитические высказывания о проблемах и приемах переводческой деятельности, определять причины и основания их применения, также объяснять соотношения явлений из области семантики и прагматики языковых знаков в ИЯ и ПЯ;
3.3	Владеть:
3.3.1	культурой мышления, способностью к восприятию информации, обобщению и анализу фактов, постановке цели и выбору путей ее достижения на основе результатов анализа;
3.3.2	способами и средствами достижения и объяснения своей точки зрения с использованием терминосистемы и понятийной системы базовых наук, иллюстрируя языковыми примерами из ИЯ и ПЯ;

3.3.3	навыком соотношения языковых дисциплин с теорией перевода, критического осмысления функционирования языковых элементов применительно к профессиональной деятельности;
3.3.4	систему лингвистических знаний, включающих знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей их функционирования в обоих языках, их соотношение в функциональных разновидностях языков;
3.3.5	навыком анализа и адекватного соотношения и использования системы лингвистических знаний, включающих знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования языков ИЯ и ПЯ, во всех их функциональных разновидностях;
3.3.6	основными способами проведения анализа и формулирования результатов поиска приемов перевода, определения их адекватности и характеристики применения языковых материалов, а также соотношения семантики и прагматики языковых знаков;

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Примечание
	Раздел 1. Парадигма перевода в исторической динамике					
1.1	Основные этапы истории переводческой деятельности и науки о переводе в Европе /Лек/	4	6		Л1.1 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.2	Основные этапы истории переводческой деятельности и науки о переводе в Европе /Пр/	4	6		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.3	Перевод в древности и в эпоху античности. Перевод и религия /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

1.4	Основные этапы истории переводческой деятельности и науки о переводе в России. /Лек/	4	6		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.5	Основные этапы истории переводческой деятельности и науки о переводе в России. /Пр/	4	6		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.6	Деятельность монахов Кирила и Мефодия, Максима Грека; реформы Петра I; Деятельность выдающихся ученых и литераторов России в области перевода /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.7	Перевод как процесс межъязыковой и двуязычной коммуникации /Лек/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.8	Перевод как процесс межъязыковой и двуязычной коммуникации /Пр/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

1.9	Эпоха XX столетия. выдающиеся деятели России и зарубежные переводческие школы. /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.10	Понятие "перевод". Типы и виды перевода. /Лек/	4	2		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.11	Понятие "перевод". Типы и виды перевода. /Пр/	4	2		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.12	Моделирование процесса перевода /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.13	Понятие "эквивалентности" и "адекватности" перевода. /Лек/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4	
1.14	Понятие "эквивалентности" и "адекватности" перевода. /Пр/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.15	Теории и модели перевода и их представители /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

1.16	Переводческая типология текстов; переводческий анализ текста /Лек/	4	6		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.17	Переводческая типология текстов; переводческий анализ текста /Пр/	4	6		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.18	Характеристика текста на макро и микроуровнях; алгоритм предпереводческого анализа /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.19	Переводческие соответствия и трансформации /Лек/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.20	Переводческие соответствия и трансформации /Пр/	4	4		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

1.21	Переводческие соответствия и трансформации /Ср/	4	5		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.22	/Контр.раб./	4	0		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
1.23	/Экзамен/	4	45		Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3	
	Раздел 2. Основные понятия и терминосистема переводоведения					
2.1	Виды переводческих трансформаций /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3	
2.2	Виды переводческих трансформаций /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.3	Виды переводческих трансформаций /Ср/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.4	Лексические проблемы в устном и письменном переводе /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

2.5	Лексические проблемы в устном и письменном переводе /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.6	Лексические проблемы в устном и письменном переводе /Ср/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4	
2.7	Фразеологические единицы в тексте и крылатые слова как проблема перевода. /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.8	Фразеологические единицы в тексте и крылатые слова как проблема перевода. /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.9	Фразеологические единицы в тексте и крылатые слова как проблема перевода. /Ср/	5	8		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

2.10	Грамматические проблемы перевода. Применение предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.11	Грамматические проблемы перевода. Применение предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.12	Грамматические проблемы перевода. Применение предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания /Ср/	5	1		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.13	Передача информационной структуры предложения. /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.14	Передача информационной структуры предложения. /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э5	
2.15	Передача информационной структуры предложения. /Ср/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.16	Стилистические проблемы перевода. /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.17	Стилистические проблемы перевода. /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

2.18	Стилистические проблемы перевода. /Ср/	5	8		Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.19	Стилистическая адекватность перевода. Анализ и сопоставление текстов ИЯ и ПИ.. /Лек/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.20	Стилистическая адекватность перевода. Анализ и сопоставление текстов ИЯ и ПИ.. /Пр/	5	2		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.21	Стилистическая адекватность перевода. Анализ и сопоставление текстов ИЯ и ПИ.. /Ср/	5	8		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

2.22	Особенности перевода художественного, публицистического, научного текстов. /Лек/	5	2		Л1.2 Л1.3Л2.1Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.23	Особенности перевода художественного, публицистического, научного текстов. /Пр/	5	4		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.24	Особенности перевода художественного, публицистического, научного текстов. /Ср/	5	8		Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.25	Особенности перевода технического, экономического, юридического текстов. /Лек/	5	2		Л1.2 Л1.3Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.26	Особенности перевода технического, экономического, юридического текстов. /Пр/	5	2		Л1.2 Л1.3Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.27	Особенности перевода технического, экономического, юридического текстов. /Ср/	5	8		Л1.2 Л1.3Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.28	/Контр.раб./	4	0		Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	
2.29	/Экзамен/	5	27		Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4Л3.1 Л3.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5	

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Представлено отдельным документом

5.2. Темы письменных работ				
Представлено отдельным документом				
5.3. Фонд оценочных средств				
Представлено отдельным документом				
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)				
6.1. Рекомендуемая литература				
6.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Алексеева И. С.	Введение в переводоведение: учебное пособие для студентов филологических и лингвистических факультетов высших учебных заведений	М.: Академия, 2008	11
Л1.2	Алексеева И. С.	Введение в переводоведение: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального	Москва: Academia, 2011	15
Л1.3	Алимов В. В.	Теория перевода: пособие для лингвистов-переводчиков	Москва: URSS, сор. 2013	58
6.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Сдобников В. В., Петрова О. В.	Теория перевода: учебник для студентов лингвистических вузов и факультетов иностранных языков	М.: АСТ, 2006	30
Л2.2	Гарбовский Н. К.	Теория перевода: допущено Министерством образования Российской Федерации в качестве учебника для студентов высших учебных заведений, обучающихся по специальности "Лингвистика и межкультурная коммуникация"	Москва: Издательство Московского университета, 2007	1
Л2.3	Андреева Е.Д.	Теория перевода. Основы общей теории перевода: учебное пособие	Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015,	1
Л2.4	Зиятдинова Ю.Н., Валеева Э.Э.	Теория перевода. Курс лекций: учебное пособие	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2009,	1
6.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л3.1	Баскакова Е.С.	Основы курса перевода. Часть 1. Грамматические аспекты	Сургут: ИЦ СурГУ, 2012	185
Л3.2	Баскакова Е.С.	Основы курса перевода. Часть 2. Способы выражения связи предикации.	Сургут: ИЦ СурГУ, 2013	2
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Каталог образовательных Интернет-ресурсов федерального портала Российское Образование			
Э2	Научный портал «теория. ру»			
Э3	Российская национальная библиотека			
Э4	Виртуальная библиотека			
Э5	каталог бесплатных авторефератов и диссертаций			
6.3.1 Перечень программного обеспечения				
6.3.1.1	Доступ в сеть Интернет (в т.ч. посредством Wi-Fi).			
6.3.1.2	Операционные системы Microsoft, пакет прикладных программ MicrosoftOffice .			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем				
6.3.2.1	СПС «КонсультантПлюс» - www.consultant.ru/			

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
---	--

- | | |
|-----|---|
| 7.1 | По данной дисциплине используются технические и электронные средства обучения, учебно-наглядные, компьютерные презентации. Компьютерные классы для проведения , практических занятий укомплектованы необходимой специализированной мультимедийной техникой и техническими средствами для предоставления учебной информации и практической работы студентов. |
|-----|---|

